

# **KATA GANTI ORANG DALAM NOVEL THE *COLLECTOR* KARYA JOHN FOWLES**

## **JURNAL SKRIPSI**

Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat  
Guna Memperoleh Gelar Sarjana Sastra  
Program Studi Sastra Inggris

**Oleh:**

**ALICIA LUMI  
NIM : 090912002**



**KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI DAN PENDIDIKAN TINGGI  
UNIVERSITAS SAM RATULANGI  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
MANADO  
2016**

## ABSTRACT

The title of this research is "**Personal Pronouns in The Novel *The Collector* by the John Fowles**". The objectives of this research are to identify, to classification and to analyze the form of personal pronouns.

The data are collected by focusing on the writer presents her novel by using personal pronouns. the theory used in this research is taken from Frank (1972). The problem of the research: what are the personal pronouns in term of form and function in the novel *The Collector* by John Fowles. **I, she, we, they** can be subjects of a verb. Example : **I** saw it. **He** knows you. **They** live near here. Coplements of the verb **to be** : example **it** is I. **Me, him, her, us**, them can be direct objects of a verb. Example : **I** saw her. Tom likes them. Those concepts above will be used for identifying and analyzing data.

The result shows that the forms of personal pronouns are found in the novel *The Collector* by John Fowles. The result shows that there are personal pronouns is a word used in the place of a noun either persons or things. The function of perosnal pronoun is a subject, object possessive adjective and possessive in the sentence.

---

Keywords : Personal Pronouns, Novel : The Collector

## BAB I PENDAHULUAN

### 1.1 Latar Belakang

Bahasa merupakan alat komunikasi. Bahasa memegang peranan penting dalam kehidupan sehari-hari, orang dapat berkomunikasi dengan menggunakan bahasa. Menurut De Veto (dalam alwasilah, 1985:2) bahasa adalah potensi refleksi diri, system simbol terstruktur yang merupakan katalog obyek-obyek dan berkembang dengan dunia. Singkatnya bahasa merupakan sebuah sistem dan katalisator pembangunan bangsa. Aspek-aspek bahasa dapat dipelajari dalam lingkungan linguistik. Linguistik adalah ilmu yang mempelajari bahasa dari sudut pandang struktur internal bahasa yaitu fonetik, sintaksis dan semantic (ilmu yang mempelajari makna kata).

Dalam hal kata, Aarts dan Aarts (1982:22) membagi kata dmenjadi dua kelas kata, yakni kelas kata terbuka (mayor) dan kelas kata tertutup (minor). Kata ganti misalnya I, you, she adalah bagian dari kelas kata tertutup yang akan menjadi obyek pada penelitian ini. Clark (1973:14) mengatakasn bahwa kata ganti adalah kata yang menggantikan kata benda, artinya enggunaan kata ganti adalah untuk menghindari pengulangan kata dalam sebuah kalimat, kata ganti orang adalah kata yang dipakai utuk menggantikan orang pertama, kedua, ketiga baik tunggal maupun jamak. Kata ganti orang dapat berfungsi sebagai subyek maupun obyek dalam kalimat.

Berdasarkan latar belakang diatas, penulis mengfokuskan penelitiannya pada novel. Novel merupakan salah satu bagian karya sastra yang menjadi alat atau media bagi penulis karya sastra untuk mengekspresikan ide-idenya dengan menggunakan imajinasinya lewat kata atau kalimat. Dalam penelitian ini penulis memfokuskan penelitiannya pada novel *The Collector* karya John Fowles sebagai obyek penelitian karena setelah membaca secara keseluruhan novel tersebut, penulis menemukan kata ganti orang yang digunakan pengarang dalam menuangkan ide-idenya lewat kalimat-kalimat yang ada dalam novel tersebut.

Novel *The Collector* di tulis oleh John Fowles dan diterbitkan pada tahun 1963 di Great Britain oleh The Reprint Society Ltd, yang menceritakan kisah tentang seorang pria kesepian bernama Fredrick Clegg yang suka mengoleksi kupu-kupu dan ia tertarik pada Miranda Grey seorang murid seni yang menurutnya sangat cantik. Dia mengaguminya dari kejauhan tapi tidak mampu untuk berinteraksi dengannya karena ketidamampuannya untuk bersosialisasi. Clegg menculik dan menyandera Miranda di ruang bawah tanah miliknya, hingga wanita tersebut terserang penyakit parah dan akhirnya meninggal.

## 1.2 Ruang Lingkup Masalah

Berdasarkan latar belakang di atas, penelitian ini mempunyai dua masalah untuk dijawab :

1. Apa bentuk dan fungsi kata ganti orang yang di temukan dalam novel *The Collector* karya John Fowles ?

## 1.3 Tujuan Penelitian

Tujuan penelitian ini yaitu :

Mengidentifikasi, mengklasifikasi dan menganalisis bentuk dan fungsi kata ganti orang dalam novel *The Collector* karya John Fowles.

## 1.4 Manfaat Penelitian

1. Secara teoretis,  
Penelitian ini diharapkan dapat memberikan kontribusi untuk perkembangan ilmu linguistik, khususnya tentang kata ganti orang dalam novel *The Collector* karya John Fowles.
2. Secara praktis,  
Penelitian ini dapat membantu para mahasiswa atau para Pembaca dalam belajar dan memahami kata ganti orang dalam novel *The Collector* karya John Fowles.

## 1.5 Tinjauan Pustaka

Ada beberapa penelitian sebelumnya tentang kata ganti orang yang dapat membantu penelitian ini yaitu :

1. “Kata ganti orang dalam novel “*The Start Shine Down*” karya Sidney Seldon dalam penelitiannya dia menggunakan teori Frank dan dia menemukan bentuk kata ganti orang seperti kata ganti orang pertama tunggal I dan jamak We, kata ganti orang kedua tunggal dan jamak you, kata orang ketiga tunggal she, he, it dan fungsinya yakni sebagai subjek dan objek.
2. “Kata ganti orang dalam Bahasa Inggris Melayu Manado : Suatu Analisis konstratif” oleh Rahman (1999). Dalam penelitiannya dia menggunakan konsep Randolph dan Sidney. Dalam penelitiannya dia menyatakan bahwa fungsi dan kata ganti orang dalam bahasa Inggris memiliki kesamaan dengan Bahasa Melayu Manado. Perbedaan yang ditemukan yakni kata ganti orang ketiga tunggal dalam Bahasa Inggris dibedakan menurut jenis dan kelaminnya, sedangkan Bahasa Melayu Manado memiliki bentuk yang dibedakan menurut jenis kelaminnya.

## 1.6 Landasan Teori

Teori yang digunakan dalam penelitian ini yakni teori dari Frank. Frank (1972) mengatakan bahwa kata ganti orang adalah kata yang menggantikan kata benda agar tidak terjadi pengulangan kata dalam kalimat. Frank (1972;642) membagi kata ganti orang dalam dua bentuk :

- a. Kata ganti orang

Pembicara disebut orang pertama :  
 Singular (Tunggal) – *I*  
 Plural (Jamak) – *We*

Orang yang sedang dibicarakan disebut orang ketiga :  
 Tunggal : *He (lk)*                      Jamak : *They*  
               *She (pr)*  
               *It (benda)*

b. Kata ganti orang akan berubah bentuknya untuk orang (pertama, kedua, ketiga) untuk kasus (subjek, obek dan posesif) dan gender (masakulin, feminim dan netral) seperti :

	<u>Subjek</u>	<u>Objek</u>	<u>Possessive Adjective</u>	<u>Possessive Ponoun</u>
	I	me	my	Mine
Singular	you	you	your	yours
	He	him	his	his
	She	her	her	hers
	It	it	its	
Plural	we	us	our	ours
	you	your	your	yours
	they	them	their	theirs

Kata ganti orang, baik kata ganti orang pertama, kata ganti orang ketiga maupun jamak berfungsi sebagai subyek atau obyek dalam kalimat.

### 1.7 Metodologi

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif dan melalui tahap-tahap berikut ini :

#### 1. Persiapan

Membaca buku kata bahasa yang berhubungan dengan kata ganti orang dan memilih teori yang cocok untuk penelitian ini. Kemudian peneliti membaca novel *The Collector* karya *John Fowles* untuk mendapatkan pengertian tentang isi novel tersebut.

#### 2. Pengumpulan data

Data yang telah diidentifikasi kemudian diklarifikasi berdasarkan bentuk-bentuk. Kemudian ditulis dikartu-kartu kecil, serta diberi nomor untuk memudahkan dalam menganalisis data.

#### 3. Analisis data

Data yang telah diklasifikasi kemudian dianalisis dengan menggunakan teori Frank (1997).

## BAB II KATA GANTI ORANG BAHASA INGGRIS

Bab ini membahas kata ganti orang dalam novel *The Collector* kata ganti dalam novel ini berupa bentuk kata ganti. Kata Ganti orang adalah kata yang di pakai untuk menggantikan orang pertama, kedua, ketiga baik tunggal maupun jamak. Kata ganti ini dapat berfungsi sebagai subyek maupun obyek dalam kalimat, yaitu :

### **A. Kata Ganti Orang Pertama Tunggal (I, Me)**

1. Miranda aberkata pada Clegg :
  - “*I understand, Clegg*”
  - “Saya mengerti, Clegg”
2. Miranda berkata pada Landon :
  - “John invite **me** to come to his party”
  - “John mengundang saya datang kepestanya”

### **B. Kata Ganti Orang Pertama Jamak (We, Us)**

1. Clegg meminta Miranda untuk datang ke ruang tamu dia ingin menjelaskan sesuatu hal dengan Miranda :
  - “Come to the livingroom, Miranda. We talk about what’s happened to Billy”
  - ‘Datanglah ke ruang tamu, Miranda. Kita berbicara tentang apa yang terjadi pada Billy’
2. Lewis membujuk Regine untuk pergi bersama mereka :
  - “Come with us Regine”
  - ‘Ikut dengan kami Regene’

### **C. Kata Ganti Orang Kedua Tunggal (You)**

1. Miranda menyetujui permintaan Clegg :
  - “All right, Clegg, if you want to” (Hal. 6 10)
  - ‘Baiklah Clegg jika engkau ingin’
2. Clegg berkata pada Miranda :
  - “I swear, I shall never to speak to you” (Hal. 63)
  - ‘Saya bersumpah, saya tidak akan pernah berbicara padamu’

### **D. Kata Ganti Orang Kedua Jamak (You)**

1. Lewis membujuk Miranda sambil berkata :
  - “You’ll see, she comes alone” (Hal. 96)
  - ‘Engkau akan lihat dia datang sendiri’
2. Lewis membujuk Miranda sambil berkata :
  - “You’ll plenty of new dress.” (Hal. 210)
  - ‘Engkau akan mendapatkan banyak baju baru’

### **E. Kata Ganti Orang Ketiga Tunggal Feminin, Maskulin, Netral (She, He, It, Him, Her)**

1. Clegg berkata pada Landom :
  - “She is trying to buy my butterflies”
  - ‘Dia sedang mencoba membeli semua kupu-kupu saya’
2. Regine berkata pada Miranda tentang Clegg :
  - “He is a butterflies collector”
  - ‘Dia seorang pengumpul kupu-kupu’
3. Miranda menanyakan pada Clegg apakah dia boleh membuka tutup peti itu :

- "Shall I open it, Mr. Clegg ?"
  - 'Haruskah akau buka, tuan Clegg ?'
4. John bertanya tentang Clegg :
- "What's going home with him ?"
  - 'Apa yang sedang terjadi dengannya ?'

**F. Kata Ganti Orang Ketiga Jamak (They, Them)**

1. Miranda berkata pada Mabel bahwa para sahabatnya sangat baik padanya terlebih saat dia sakit :
  - "They arwe so kind to me, to help me when I was suck" (Hal. 198)
  - 'Mereka sangat baik pada saya, utuk membantu saya saat sedang sakit'
  
2. Miranda berkata bahwa dia ingin bersama kembali dengan para sahabatnya :
  - "I hope that I meet them again one day" (Hal. 243)
  - 'Saya harap boleh bertemu kembali dengan mereka nanti'.

### BAB III

## ANALISIS BENTUK DAN FUNGSI KATA GANTI ORANG DALAM NOVEL THE COLLECTOR KARYA JOHN FOWLES

Kata ganti orang ini dapat berfungsi sebagai Subyek maupun obyek dalam kalimat kata ganti orang yang ada dalam Novel The Collector.

### 3.1. Kata Ganti Orang Pertama Tunggal

Kata ganti orang pertama tunggal digunakan oleh pembicara untuk menunjuk dirinya. Bentuk kata orang pertama tunggal yakni *I* (saya), berfungsi sebagai subyek. Dalam novel ini ditemukan 200 kata dengan menggunakan bentuk orang pertama tunggal *I*, 10 kalimat yang dianggap telah mewakili seluruh keseluruhan kalimat, contohnya sebagai berikut :

#### 3.1.1 Kata Ganti Orang Pertama Tunggal (*I*) Berfungsi Sebagai Subyek

Miranda berkata pada Clegg : “*I understand, Clegg*”. ‘Saya mengerti, Clegg’. Analisis : *I* ditujukan pada Miranda. *I* adalah bentuk orang pertama tunggal dan berfungsi sebagai subjek.

#### 3.1.2 Bentuk Kata Ganti Orang Pertama Tunggal (*Me*) Berfungsi Sebagai Obyek.

Dalam novel ini terdapat 200 kalimat dengan bentuk orang pertama tunggal “*Me*” berfungsi sebagai obyek, di ambil 10 kalimat sebagai sampel dari jumlah keseluruhan kalimat yang berjumlah 200 kalimat.

Contohnya :

Miranda berkata pada Regine : “Regine invites *me* to come to your party”. Regine mengundang saya ke pesta’. Analisis : *me* merupakan bentuk kata ganti orang pertama tunggal dan berfungsi sebagai objek dalam kalimat. *Me* ditujukan pada Miranda.

### 3.2 Kata Ganti Orang Pertama Jamak

Kata ganti orang pertama jamak digunakan oleh pembicara untuk menunjuk dirinya serta pihak lain sebagai lawan bicara atau tanpa mengikutsertakan lawan bicara. Bentuk kata ganti orang pertama jamak yakni *We* yang berfungsi subjek dan *Us* yang berfungsi sebagai objek, yang keduanya menunjukkan arti kami ‘(/kita/).

#### 3.2.1 Kata Ganti “*We*” Berfungsi Sebagai Subyek

*We* ‘kami/kita’ merupakan bentuk kata ganti orang pertama jamak berfungsi sebagai subjek dan *us* yang berfungsi sebagai objek. Contoh pemakaian dalam kalimat :

Clegg berkata pada tuan Keller bahwa dia dan Miranda mempunyai waktu bermain : “We don’t have time to play this game, Mr. Keller. ‘Kami tidak mempunyai waktu bermain permainan ini, tuan Keller’. Analisis : *We* merupakan kata ganti orang pertama jamak yang digunakan oleh pembicara untuk menunjukkan dirinya serta pihak lain sebagai lawan bicara. *We* berfungsi sebagai subjek. *We* ditunjukkan pada Clegg dan Miranda.

#### 3.2.2 Kata Ganti Orang Pertama Jamak (*Us*) Berfungsi Sebagai Obyek

*Us* (kami, kita) merupakan bentuk kata ganti orang pertama jamak serta berfungsi sebagai obyek,

Contoh :

Clegg berkata pada Billy bahwa, para pekerja membantu Clegg dan Miranda menangkap kupu-kupu : “They Helped us to catch butterflies”. ‘Mereka membantu kami menangkap kupu-kupu’, Analisis : Us merupakan bentuk kata ganti orang pertama jamak yang digunakan oleh pembicara untuk menunjukkan dirinya serta pihak lain sebagai lawan bicara. Us berfungsi sebagai objek. Us di tujukan pada Clegg dan Miranda.

### **3.3 Kata Ganti Orang Kedua Tunggal**

Bentuk kata ganti orang kedua tunggal you, engkau, berfungsi sebagai subjek maupun objek yang ditemukan dalam novel *The Collector* karya John Fowles.

#### **3.3.1 Bentuk Kata Ganti Orang Kedua Tunggal (You)**

Berfungsi sebagai subjek contoh-contoh yang diambil telah mewakili keseluruhan kata ganti orang kedua tunggal berfungsi sebagai subjek.

Clegg berkata pada Miranda : “If you don’t mind, may you go with me ?” ‘Jika engkau tidak keberatan, maukah engkau pergi dengan saya ?’ Analisis : You merupakan bentuk kata ganti orang kedua tunggal berfungsi sebagai subjek, You di tunjukan pad Miranda.

#### **3.3.2 Bentuk Kata Genti Orng Kedua Berfungsi Sebagai Obyek.**

Bentuk kata ganti orang kedua berfdungsi sebagai obyek yang ditemukan sebagai berikut : Miranda menyetujui permintaan Clegg : “All right, Clegg, if you want to “. ‘Baiklah, Clegg jika engkau ingin’. Analisis : You merupakan bentuk kata ganti orang kedua tunggal berfungsi sebagai objek. You ditujukan pada Clegg.

### **3.4 Kata Ganti Orang Kedua Jamak**

Kata ganti orang kedua jamak yakni you merupakan bentuk kata ganti orang kedua jamak dan berfungsi sebagai subjek. Contohnya :

Clegg berkata pada Miranda dan Landon : “All of you will meet with Mrs. Keller”. ‘Kalian semua akan bertemu dengan tuan Keller’. Analisis : All of you ditujukan pada Miranda dan Landon. You berfungsi sebagai subjek. You merupakan bentuk kata ganti orang kedua jamak.

### **3.5 Kata Ganti Orang Ketiga Tunggal**

Bentuk kata ganti orang ketiga tunggal ialah *He* ‘dia’ (laki-laki), *She* ‘dia’ (perempuan) berfungsi sebagai subjek. *Him* ‘dia’ (laki-laki) berfungsi sebagai objek dan *her* ‘dia’ (perempuan) berfungsi sebagai objek. *It* bentuk kata benda berfungsi sebagai objek. Bentuk-bentuk kata ganti orang tersebut ditemukan dalam novel *The Collector*.

#### **3.5.1 Bentuk Kata Ganti Orang Ketiga Tunggal**

Kata ganti orang ketiga tunggal *She*, *He*, dan *It* berfungsi sebagai subje.

1. Clegg berkata pada Landon : “She is trying to buy butterflies”. ‘Dia sedang mencoba membeli semua kupu-kupu’. Analisis : She merupakan bentuk kata ganti orang ketiga perempuan, she berfungsi sebagai subjek. She ditujukan kepada Landon.
2. Regene berkata Miranda tentang Clegg : “He is a butterflies collector”. ‘Dia adalah pengumpul kupu-kupu’. Analisis : He merupakan bentuk kata ganti orang ketiga tunggal menunjukkan laki-laki, he berfungsi sebagai subjek. He ditujukan kepada Clegg.
3. Miranda merasa senang karena Clegg memberikannya hadiah berupa sebuah mantel : “It is beautiful, Clegg. I promise I’ll wear it”. ‘ Itu indah, Clegg. Saya berjanji akan memakainya’. Analisis : It merupakan bentuk kata ganti orag ketiga tunggal menunjukkan benda, It berfungsi sebagai subjek. It ditujukan pada mantel hadiah dari Clegg.



### 3.5.2 Bentuk Kata Ganti Orang Ketiga Tunggal

Her, Him, berfungsi sebagai objek. Bentuk-bentuk ini ditemukan dalam novel *The Collector*.

Contohnya :

1. Miranda bertanya kepada Clegg agar dia boleh menjelaskan kembali hal itu pada Billy, "Could you explain him again why don't you permit me to go with Lewis ?" 'Dapatkah engkau menjelaskan padanya kembali, mengapa engkau tidak mengijinkah saya pergi dengan Lewis ?' analisis : Him merupakan bentuk kata ganti orang ketiga tunggal laki-laki. Him berfungsi sebagai objek. Him ditujukan kepada Billy.
2. Lewis berkata pada Clegg tentang Regine : "Clegg please persuade her not to leave now". 'Clegg membujuk dia untuk tidak berangkat sekarang'. Analisis : Her merupakan bentuk kata ganti orang ketiga tunggal perempuan, her berfungsi sebagai objek. Her ditujukan kepada Regine.

### 3.6 Kata Ganti Orang Ketiga Jamak

Kata ganti orang ketiga jamak adalah kata ganti yang digunakan oleh pembicara untuk menunjuk ke orang lain yang jumlahnya lebih dari satu orang atau lebih dari satu benda. They 'mereka' merupakan bentuk kata ganti orang ketiga jamak berfungsi sebagai objek dalam kalimat. Bentuk ini ditemukan juga dalam novel *The Collector*.

1. Mabel bertanya apa yang terjadi : "They left for the hands, by ships" (Hal. 108)
  - 'Mereka meninggalkan tempat tersebut untuk pergi ke pulau-pulau dengan kapal'Analisis : They merupakan bentuk kata ganti orang ketiga jamak yang digunakan oleh pembicara untuk menunjuk ke orang lain yang jumlahnya lebih dari satu. They berfungsi sebagai subjek. They ditunjukkan pada orang-orang yang sedang berkumpul.

#### 3.6.1 Bentuk Kata Ganti Orang Ketiga Jamak (Them) Berfungsi Sebagai Objek

*Them* merupakan kata ganti orang ketiga jamak berfungsi sebagai obyek. Contoh yang ditemukan dalam novel *The Collector* :

1. Miranda berkata bahwa dia ingin bersama kembali dengan para sahabatnya :
  - "I hope that I meet them again one day" (Hal 243)
  - 'Saya harap saya boleh bertemu kembali dengan mereka nanti'Analisis : Them merupakan bentuk kata ganti orang ketiga jamak berfungsi sebagai objek. Them ditunjukkan pada para sahabat Miranda.

## **BAB IV**

### **KESIMPULAN DAN SARAN**

#### **4.1 Kesimpulan**

Dari hasil pembahasan tentang kata ganti orang dalam novel *The Collector* karya John Fowles dapat disimpulkan bahwa kata ganti orang dapat diidentifikasi berdasarkan bentuk dan fungsinya dalam kalimat-kalimat. Dalam novel ini ditemukan kata ganti orang pertama tunggal, kata ganti orang pertama jamak, kata ganti orang kedua tunggal, kata ganti orang kedua jamak, kata ganti orang ketiga tunggal, kata ganti orang ketiga jamak, kata ganti kepunyaan serta kata ganti sifat kepunyaan orang ketiga tunggal netral, kata ganti orang ketiga jamak. Dalam penelitian ini penulis memfokuskan penelitiannya pada novel *The Collector* karya John Fowles sebagai objek penelitian karena setelah membaca secara keseluruhan novel tersebut, penulis menemukan kata ganti orang yang digunakan pengarang dalam menuangkan ide-idenya lewat kalimat-kalimat yang ada dalam novel tersebut.

#### **4.2 Saran**

Dalam penelitian ini peneliti hanya memfokuskan penelitiannya pada kata ganti orang, disarankan agar ada peneliti lain yang akan meneliti objek yang belum sempat diteliti peneliti misalnya, kalimat negatif, kalimat seru yang juga ditemukan dalam novel *The Collector* karya John Fowles.

## REFERENCE

- Aarts, Flor and Jan Aarts, 1982. English Syntactic Structure. Oxford : Pergamon Press.
- Battles, Howard. 1982. Word and Sentence. Massachusets : Ginn and Company Lexington.
- Fowles, John. 1963. The Collector. Great Britain : The Reprint Society.
- Frank, Marcella. 1972. Modern English, . New Jersey: Prentice Hall
- Kawuwung, I.M. 1996. Analisis Kontrastif Kata Ganti Orang Bahasa Inggris dan Bahasa Tombulu. Skripsi. Fakultas Sastra Universitas Sam Ratulangi.
- Landman, W.A. 1988. Basic Concepts in Research Methodology. Pretoria : Serva
- Leech, Geoffrey. 1990. An A-Z of English Grammar & Usage. London: Edward Arnold.
- Meyer, Charles F. 2009. Introduction to English Linguistics. USA: Cabridge University Press
- Miller, Jein. 2002. An Introduction to English Syntax. Edinburgh: Edinburgh University Press
- Noriwati, Zanti. 2006. Kata Ganti Orang dalam Bahasa Inggris dan Bahasa Sentani: Analisis Kontrastif. Skripsi. Fakultas Sastra Universitas Sam Ratulangi.
- Roberts, Edgar V. 1983. Writing Themes about Literature. New Jersey: Prentice Hall
- Sendow, Sandra 2000. Kata Ganti Orang dalam Bahasa Inggris dan Bahasa Tetum: Suatu Analisis Konterastif. Skripsi Fakultas Sastra Universitas Sam Ratulangi
- Tampongangoy, Altje 1997. Analisis Kontrastif Kata Ganti Orag Bahasa Inggris dan Bahasa Tonsawang: Analisis Kontranstif. Skripsi Fakultas Sastra Universitas Sam Ratulangi
- Thomson and Martinet, 1995. A Practical English Grammar. Oxford: Oxford University Press.
- Veit, Richard. 1986. Discovering English Grammar. USA: Houghton Mifflin Company.